

*Avertissement*  
Ce petit ouvrage ne peut être bien rendu que d'autant que les personnes qui l'exécuteront seront susceptible de gout, de finesse dans le jeu, et de précision pour la mesure.

# Deuxième Récréation de Musique

d'une Exécution facile

Composée pour deux Flutes ou pour deux Violons et la Basse Continue  
(Œuvre VIII (v. 1737)  
par M<sup>r</sup>. Le Clair L'Ainé

Jean-Marie Leclair  
(1697-1764)

Restitution par Pierre Gouin

## 1. Overture

*Gravement*

Premier Dessus

Second Dessus

Basse

6

11

16

1. 2.

22 *Légerement*

Figured bass notation for measures 22-25: # 7 6

26

Figured bass notation for measures 26-29: 7 6 7 6 7 6 7 7 #

30

Figured bass notation for measures 30-33: 7 b6 b9 4 6 9 6 7 5 b4 3 6 3

34

Figured bass notation for measures 34-37: 4 3 6

38

Figured bass notation for measures 38-41: 5 5 7 #

42

46

50

54

58

Musical score system 1 (measures 62-65). The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure numbers 62, 63, 64, and 65 are indicated at the beginning of each staff. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are two trills marked with a '+' sign above the notes in measures 63 and 64.

Musical score system 2 (measures 66-69). The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure numbers 66, 67, 68, and 69 are indicated at the beginning of each staff. The music continues with a complex rhythmic pattern. Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are two trills marked with a '+' sign above the notes in measures 67 and 68.

Musical score system 3 (measures 70-73). The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure numbers 70, 71, 72, and 73 are indicated at the beginning of each staff. The music continues with a complex rhythmic pattern. Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are two trills marked with a '+' sign above the notes in measures 71 and 72.

Musical score system 4 (measures 74-78). The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure numbers 74, 75, 76, 77, and 78 are indicated at the beginning of each staff. The tempo is marked *Lentement*. The music is in 2/2 time. Dynamics are marked as *(f)*, *Doux*, and *Fort* in alternating measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Musical score system 5 (measures 79-83). The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure numbers 79, 80, 81, 82, and 83 are indicated at the beginning of each staff. The music continues with a complex rhythmic pattern. Dynamics are marked as *Doux* and *Fort* in alternating measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are two trills marked with a '+' sign above the notes in measures 80 and 82.

## 2. Forlane

(en Rondeau)

*Point trop vite*

(Rondeau 1)

The musical score is written for three staves: 1er Dessus (top), 2e Dessus (middle), and Basse (bottom). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 6/4. The piece is marked 'Point trop vite' and '(Rondeau 1)'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and ornaments (marked with '+'). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a first ending (1.) and a second ending (2.) marked '(Fin.)' and '(Couplet 1)'. The bass line includes figured bass notation: ♭, ♭6/4, 5/3, ♯6, ♯6, 5, ♯4.

23

b7 5 5 b6/4

29 *(au Rondeau 1)*

5/3 b6/5 5 b9/4 3 6 6/5 5/4 b6/3 6/5 b7 7 b7

36 *(Couplet 2)*

7 b5 b7 6/b 6 b 6

42

6 b4 b6/4 7 6 7/b b6/4 b b5 7 6/4 7 6/5

48 *(au Rondeau 1)*

# 5 #6/4 6 #6/5 9/7 7 # 7 #

(Rondeau 2)

53

Musical score for measures 53-58. The piece is in G major and 3/4 time. Measure 53 starts with a first ending bracket containing a 4-measure sequence. The bass line includes fingering numbers: 7/2, 3, 6/4, 6/5, 7/2, 3. There are trill ornaments (+) in measures 54, 56, and 58.

59

Musical score for measures 59-64. The bass line includes fingering numbers: 7/2, 3, 6/5, 6, 6, 6, 7/2, 3, 6/4, 6/5.

65

Musical score for measures 65-71. The bass line includes fingering numbers: 7/2, 3, 7/2, 3, 6/5, 6, 6 #6, #4, 6.

72

Musical score for measures 72-77. The bass line includes fingering numbers: 7, 7 #, 9/4, 3, #4, 6, #4, 6, 5, #, #.

78

Musical score for measures 78-83. The bass line includes fingering numbers: 6/4, b7, #, 6, 5, 7 #, 5, 6, #.

84

7/2 3 6/4 6/5 7/2 3 7/2 6/5 6

90

6 #6 b7 b4 3 6/5 # #4/3 6/4 #2

97

#4/3 6/4 #2 6 7/4 # 5 b7 b4 7/2 3 6/b b7

103

b4 3 7 6/4 3 # 6 7/2

109

(au Rondeau 1)

3 6/4 5 7/2 3 7/2 2 5 6 6 6



### 3. Sarabande

*Lentement.*

1er Dessus

2e Dessus

Basse

6 5 6/5 6 4 3 7 4 6 4<sub>b</sub>

7 6 5 7 5 7 5 9 8 b

13 9 6 4<sub>b</sub> 6 6 5 4 7 b 5 9 6

19 9 6 4<sub>b</sub> 7 4<sub>b</sub> 6 9 6/5 7 b

## 4. Menuet

1er Dessus

2e Dessus

Basse

7

1. +

2. +

9 7 6 5

13

+

3

5 7 6 5 7 6 b7

19

+

+

3

3

+

6 5 b7 5 b7 6 5

*Autre*

26

7# 7 6/4 # # 7 4# 6

32

6# # # 6 6/5 6/5 5

38

7 6/5 # # 6 6/5 7 # # # 7 6/4

*Doux*  
*Doux*  
*(Doux)*

44

6/4 3# # 7 6/4 6/4 # 6 7 7 6/4 #

*Fort*  
*Fort*  
*(Fort)*

*On reprend les 2. Menuets.*

*(Fin.)*

## 5. *Badinage*

(en Rondeau)

(Rondeau)

1er Dessus

2e Dessus

Basse

7 6 7 7 7 $\frac{1}{2}$  9 $\frac{1}{7}$  6 $\frac{1}{5}$  7

5

(1er Couplet)

6 7 7 6 5 4 3

Point d'accord \*

10

(au Rondeau)

7 5 4 5 6 6 $\frac{1}{4}$  5 $\frac{1}{\sharp}$

(\* *Tasto solo.*)

20 (2<sup>e</sup> Couplet)

25

30

34 (au Rondeau)

Point d'accord

## 6. Chaconne

1er Dessus

2e Dessus

Basse

7

14

21

28

35

4# 6 6 5 # 7 4# 6 6 5 #

42

b6 6 6 # 6 b6 6 6

49

# 7 b 4 #

*Doux*  
*Doux*

55

7 b 4 # 6 5 6 5

*Fort*  
*Fort*  
*Doux*  
*Fort*

61

6 7 7 7 7 b7 6 6 9 b 6 b7

*Doux*  
*Doux*  
*Doux*

68

Fort

Fort

Fort

6 4 b7 6 4 3 6 4 b7 6 4 4# 6 6 b 7 6 5 7 2 3 5

76

7b 7# 2 7# b b 5 7# b

82

7# 2 3 5 5# 4 2# 6 6#

88

b 7 4 b b7 7

93

7# 7# 6 5 b 6 5 b



98

Musical score for measures 98-102. The system consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The key signature is one flat (B-flat). Measure 98 features a triplet of eighth notes in the bass. Measure 102 ends with a fermata over a sharp sign. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

103

Musical score for measures 103-106. The system consists of three staves. The key signature changes to two sharps (F# and C#). Measure 106 ends with a fermata over a sharp sign. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

107

Musical score for measures 107-112. The system consists of three staves. The key signature changes to one sharp (F#). Measure 112 ends with a fermata over a sharp sign. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

113

Musical score for measures 113-117. The system consists of three staves. The key signature changes to two sharps (F# and C#). Measure 117 ends with a fermata over a sharp sign. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

118

Musical score for measures 118-122. The system consists of three staves. The key signature changes to one sharp (F#). Measure 122 ends with a fermata over a sharp sign. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

123

6/5 9/7 6/5 9/7 6 9/7 7 9 8 6/5 9/7 8 6/5 9/7 6

130

135

141

148

153

Musical score for measures 153-158. The system consists of three staves: a grand staff (treble and alto clefs) and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex melodic line in the upper staves with many slurs and ties, and a bass line with various chords and intervals. Fingerings are indicated by numbers 6, 7, 9, and 5.

159

Musical score for measures 159-163. The system consists of three staves: a grand staff (treble and alto clefs) and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex melodic line in the upper staves with many slurs and ties, and a bass line with various chords and intervals. Fingerings are indicated by numbers 7, 6, 5, and 7.

164

Musical score for measures 164-169. The system consists of three staves: a grand staff (treble and alto clefs) and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex melodic line in the upper staves with many slurs and ties, and a bass line with various chords and intervals. Fingerings are indicated by numbers 7, 6, 5, 6, 9, 5, and 9.

170

Musical score for measures 170-176. The system consists of three staves: a grand staff (treble and alto clefs) and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex melodic line in the upper staves with many slurs and ties, and a bass line with various chords and intervals. Fingerings are indicated by numbers 6, 7, 6, 5, 5, 6, 7, 6, 5, and 6.

177

Musical score for measures 177-182. The system consists of three staves: a grand staff (treble and alto clefs) and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex melodic line in the upper staves with many slurs and ties, and a bass line with various chords and intervals. Fingerings are indicated by numbers 6, 6, 5, 6, 6, 6, 6, 5, 6, and 5.

183

9 7 6 6 6 7

187

9 7 6 6 6 7

191

6 b 6 2 5 6 7 6 7 6 # 2 5

197

6 7 6 7 6 # 6 b 5 6 5

202

6 # 5 5 b 5 6 5 7 # 7

207

Figured bass notation: — 4 — 6 9 7 7 6 7 # —

213

Figured bass notation: 6 2 6 9 5 #

Point d'accord.

*Doux*

*(Doux)*

*(Doux)*

219

*Fort*

*(Fort)*

*(Fort)*

Figured bass notation: # 6 4# 7 # 7 5 # 7 # 4# #

225

Figured bass notation: 2# 6 4 7 # 4# # 2# 7 6 4 #

231

Figured bass notation: 4# b 6 6 4 3 7 # 9 4 8 3 6 b

237

6 6 4 # 4  $\flat$  6 6 4 3 7 #

243

9 4 8 3 6  $\flat$  6 6 4 # 5 6

248

$\flat$  6 5  $\flat$  6 7  $\flat$  7 #  $\flat$  7

252

$\flat$   $\flat$  6 5  $\flat$  6 4 4 3 # 6 6 4  $\flat$

257

6 4 # 5 4 3 # 6 6 4  $\flat$  6 4 # 5 4 3 #

*Doux* *Doux* *Doux*

# 7. Tambourin

*Viste*

1er Dessus

2e Dessus

Basse

*Point d'accord*

8

16

*Point d'accord*

23

*Point d'accord*

30

*Fin.*

*Autre*

37

4 3 9 8 b4 3 b6 6

42

6 6 4# 6 6# 6 4 5 4 4 3 9 8

48

b4 3 b6 b7 6 7 6 7 6 7 # b

*Reprise*

53

b6 4 5 3 b7 6 4 3 6 4 5 3 5-

58

b7 6 6 4 5 3 5-



64

4 3 6 7 6 4  $\flat$ 6 5 6 5 6 4  $\flat$ 7 3

69

$\flat$ 9 7  $\sharp$  6  $\flat$   $\flat$ 7

74

4 3  $\sharp$  5 9 8

79

$\flat$ 5 6 6  $\flat$  5  $\sharp$  4 7  $\sharp$  4 3

85

9 8  $\flat$ 4 3  $\flat$   $\sharp$  5 7  $\sharp$

(Reprendre le Tambourin I.)